



## MOLENBEEK-SAINT-JEAN SINT-JANS-MOLENBEEK

JOURNÉES DU PATRIMOINE  
OPEN MONUMENTENDAGEN  
16 & 17 SEPT. 2017 NATURE EN VILLE  
NATUUR IN DE STAD



BRUXELLES ORGANISME ET PATRIMOINE  
BRUSSELS ORGANISME EN ERFOED  
BRUSSEL NATURE EN VILLE  
BRUSSEL NATURE EN VILLE



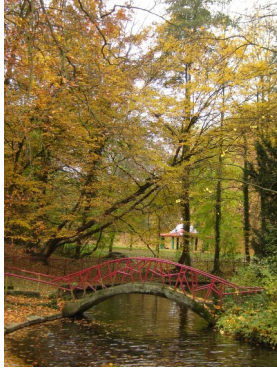
[www.heritagedays.brussels](http://www.heritagedays.brussels)

ORGANISATION: DIRECTION DES MONUMENTS ET SITES DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
ORGANISATIE: DIRECTIE MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST  
ORGANISAZIONE: DIREZIONE DEI MONUMENTI E SITI DELLA REGIONE DI BRUXELLES-CAPITALE  
ORGANISAZIONE: DIRECTIE MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

À l'initiative d'Ann Gilles-Goris, Échevine du Tourisme, et d'Annalisa Gadaleta,  
Échevine de l'Environnement, avec le soutien du Collège des Bourgmestres et Échevins

Op initiatief van Ann Gilles-Goris, Schepen van Toerisme, en Annalisa Gadaleta,  
Schepen van Leefmilieu, met de steun van het College van Burgemeester en Schepenen

**Parcs de Molenbeek-Saint-Jean**  
**Parken in Sint-Jans-Molenbeek**  
**Karreveld, Scheutbos, Muses-Muzen, Marie-José, Albert**



**Navette gratuite en attelage**  
**entre les parcs molenbeekoïes**  
***Samedi et dimanche, de 13h à 17h***  
**Gratis pendelkoetsen**  
**tussen de Molenbeekse parken**  
***Zaterdag en zondag, tussen 13u en 17u***

**Parc Marie-José Park**

**Stand d'information de Bruxelles-Environnement**  
**sur la gestion des parcs**

***Samedi et dimanche***

**Informatiestand van Leefmilieu Brussel**  
**over het beheer van de parken**

***Zaterdag en zondag***

**(boulevard Machtenslaan)**



**Parc des Muses - Muzenpark**

**Découverte du Kiosque à Graines :**

**le triporteur qui sensibilise à la culture potagère en milieu urbain !**

***Samedi après-midi (14h-17h)***

**Ontdek de graankiosk: de bakfiets die**  
**sensibiliseert**

**voor de kweekcultuur in de stad!**

***Zaterdagmiddag (14u-17u)***

**(avenue Brigade Pironlaan)**

**Infos : page Facebook « le kiosque à graines »**



## **Maison de la Nature**

### **Huis van de Natuur**

Visite du chantier  
de la maison de la nature

*Dimanche : 10h-18h*

Werfbezoek aan het Huis van de Natuur

*Zondag: 10u-18u*

(chaussée de Ninove, 993 Ninoofsesteenweg)

*Avec la collaboration des Amis du Scheutbos et de Beliris*

*Met de medewerking van de Vrienden van het Scheutbos en Beliris*



## **Parc et Château du Karreveld – Karreveldpark en kasteel**

Exposition sur les nombreux espaces verts de la commune  
et visites guidées

*Samedi et dimanche*

*Visites en français : 10h, 11h, 12h, 14h, 15h, 16h, 17h*

Tentoonstelling over de talrijke parken van Molenbeek  
en begeleide bezoeken

*Zaterdag en zondag (bezoeken in het Nederlands: 9u45, 10u45,  
11u45, 13u45, 14u45, 15u45, 16u45)*

(avenue Jean de la Hoeselaan 3)

*Avec la collaboration de Molenbecca et de l'administration communale*

*Met de medewerking van Molenbecca en het gemeentebestuur*

## **Promenade - Wandeling**

Le monde bucolique et animalier  
du petit patrimoine molenbeekois

*Samedi : 9h30, 11h30, 14h*

Klein erfgoed in Molenbeek,  
een wereld van planten en dieren

*Zaterdag: 9u30, 11u30, 14u*

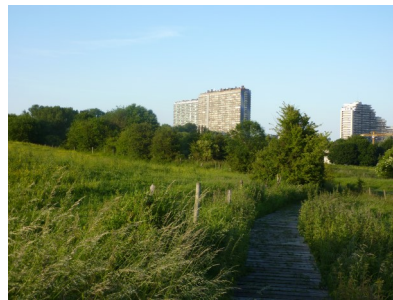
départ : Parvis de l'Eglise Saint-Rémi (boulevard du Jubilé)

vertrekpunt: voorplein van de Sint-Remikerk (Jubelfeestlaan)

En français - enkel in het Frans

Réservation obligatoire - reserveren verplicht

Itinéraires, sur les sentiers de l'histoire: 02/537 68 75



**Promenade verte dans le Molenbeek historique  
Groene wandeling in Historisch Molenbeek**

Visite gratuite du musée de La Fonderie et promenade

**Samedi et dimanche: 11h, 13h, 14h30 (en français)**

**Gratis bezoeken aan het museum van "La Fonderie" en wandeling**

**Zaterdag en zondag: 13u30, 15u (in het Nederlands)**

*Avec la collaboration de La Fonderie*

*Met de medewerking van La Fonderie*

**Visite des parcs de Molenbeek avec des "greeters"  
(guides bénévoles)**

**Bezoeken aan de parken van Molenbeek**

**met "greeters" (Vrijwilligersgidsen)**

**Gratuit sur inscription – Gratis met inschrijven**

**tourisme.1080@molenbeek.irisnet.be**

*Avec la collaboration de VisitBrussels et du service communal du Tourisme*

*Met de medewerking van VisitBrussels en de gemeentedienst Toerisme*



greeters.brussels

**JOURNÉES DU PATRIMOINE À MOLENBEEK  
OPEN MONUMENTENDAGEN IN MOLENBEEK**

**[www.culture1080cultuur.be](http://www.culture1080cultuur.be)**

**[tourisme.1080@molenbeek.irisnet.be](mailto:tourisme.1080@molenbeek.irisnet.be)**

